

2

obras de Rudiger Vael

La casa de Wit:

hacia el universo del niño con sus verdaderos sentimientos extremos... con sus propias expresiones que se destruyen ya a los seis años;



= *sinoge sinoge*

hacia el universo del romanticismo, de los duendes y la bruja de la casita de mazapán.

Es sublimado por Charlie Mingus, creando espacios mágicos con rincones oscuros llenos de arañas peludas.

VIVIR DEBAJO DE UN SOMBRERO:

puedo tocar el tejado con mis manos.

Pequeñas escaleras hacia cuartos de ilusiones para olvidar el aumento del coste de la vida.

Dormir en el desván, con la trampilla bien cerrada.

Los niños manejan sus goocars alrededor del rincón del fuego sobreelevado.

Mirar fuera a través del grafismo de las ventanas que dan una decoración al paisaje y que piden mucho amor y paciencia para limpiarlas.

Una casa decorada con los muebles del abuelo en contraste con un mundo al día y una arquitectura de "cajas" de securit.

Por la puerta y el pasillito del granero, se llega al domicilio de los patos, de los pollos, de los conejos, etc.

La casa está situada detrás de la granja como otras muchas en nuestro país.

Quisiera ver casas como almiares en el paisaje; un montón de piedra cubierto de hierba, como integración con el entorno sin idea de afirmación definitiva.

Una casa sin hormigón, con ventanas de madera de forma triangular que sostienen la fábrica.

Las ventanas, encima de las habitaciones alrededor de la chimenea, dejan penetrar el sol hasta los rincones mal orientados.

A mi juicio, los arquitectos sólo tienen el derecho de derramar su fantasía en los edificios públicos.

En el mejor de los casos no hacen más que ejercicios de casas individuales y la gente tiene que vivir en una atmósfera determinada por otra persona que se llama arquitecto. Y como la gente no tiene un diploma de arquitecto, son desde el punto de vista de la imaginación arquitectónica, menos frustrados.

Un arquitecto no puede ganarse su "tela" haciendo casas individuales de fantasía.



viviendas unifamiliares de "de Wit" y "de Billiaert" Flandes • Bélgica

RUDIGER VAEL, arquitecto

161 - 195



sinopsis

En la arquitectura de Rudiger Vael sobresale un concepto difícil de encontrar en las construcciones modernas, y más difícil aún de conjugar con el buen funcionamiento: la fantasía.

Efectivamente, la fantasía de los espacios interiores y de las fachadas de Vael define en sus obras una atmósfera singular y atractiva, debida en buena parte al recurso del desnivel en la diferenciación de espacios —desnivel que al mismo tiempo sirve para integrar los distintos ambientes, evitando la compartimentación estática de los muros—, a las dinámicas cubiertas de pizarra apoyadas en un entramado de madera visto desde el interior, y a una carpintería de fachada muy personal, triangulada, que confiere a la arquitectura una reminiscencia gótica integrada al planteamiento y diseño de una edificación moderna.

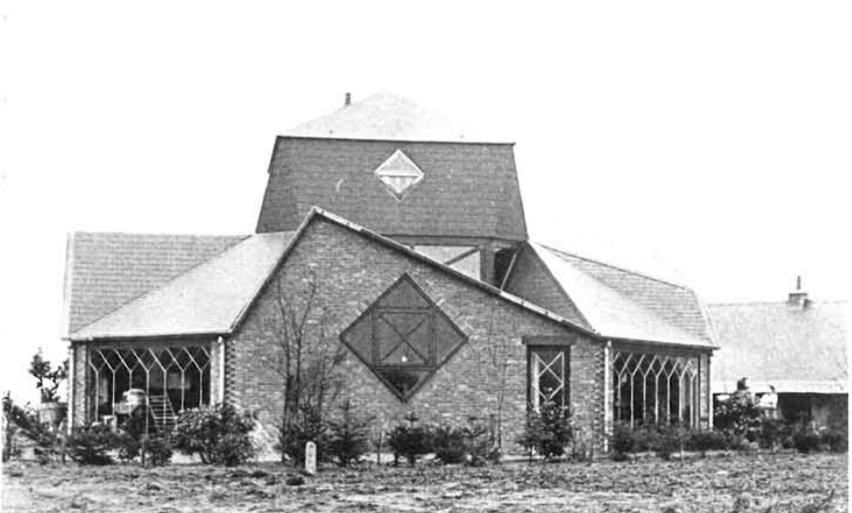
La arquitectura de Vael reafirma un concepto difícil de conjugar con la funcionalidad requerida para la vivienda: la fantasía. El efecto fantástico obtenido se pone vivamente de manifiesto, tanto en el planteamiento formal exterior de la construcción, como en la atmósfera interior de la vivienda. «Vivir bajo un sombrero», con esta frase el autor califica y define su propia obra, refiriéndose a la vivienda De Wit.

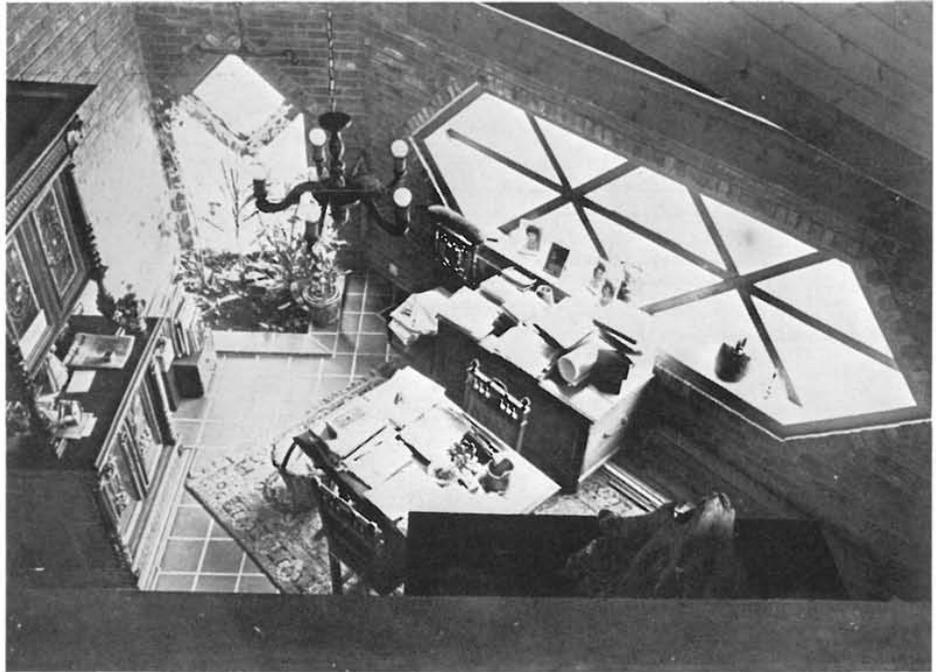


En efecto, la disposición octogonal de la planta baja —planta principal que alberga las funciones primordiales—, y la planta alta reducida, dedicada exclusivamente a dormitorios, definen, por su geometría regular, el volumen y la forma correspondiente a un enorme sombrero. El movimiento singular de las cubiertas de pizarra, resuelto en triangulaciones y diversas aguas, interrumpe, sin embargo, la regularidad de las plantas para desarrollar un planteamiento dinámico y atractivo, a lo que contribuye decisivamente una entreplanta situada a media altura entre los niveles alto y bajo. Integradas en los paños inclinados de pizarra, surgen las ventanas triangulares que iluminan el núcleo central del estar, conformado en torno a la chimenea y elevado 1,25 m sobre el nivel de la planta baja.

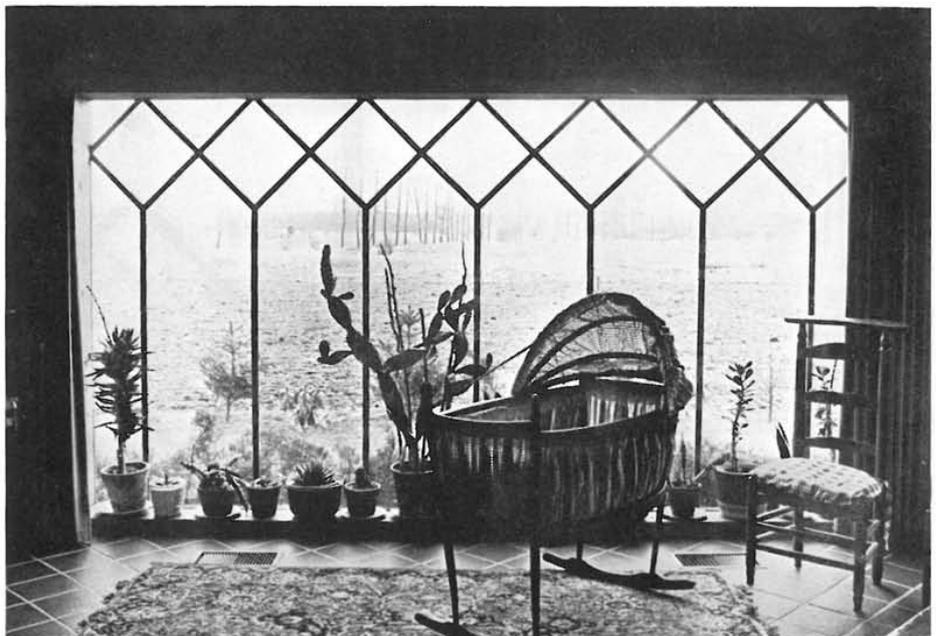


La organización interior de la vivienda se ajusta a un criterio sencillo, disponiendo en torno a dos ejes de simetría perpendiculares los distintos locales y habitaciones, a las que se accede a través de un cuadrado de distribución central que rodea la plataforma elevada del estar-chi-

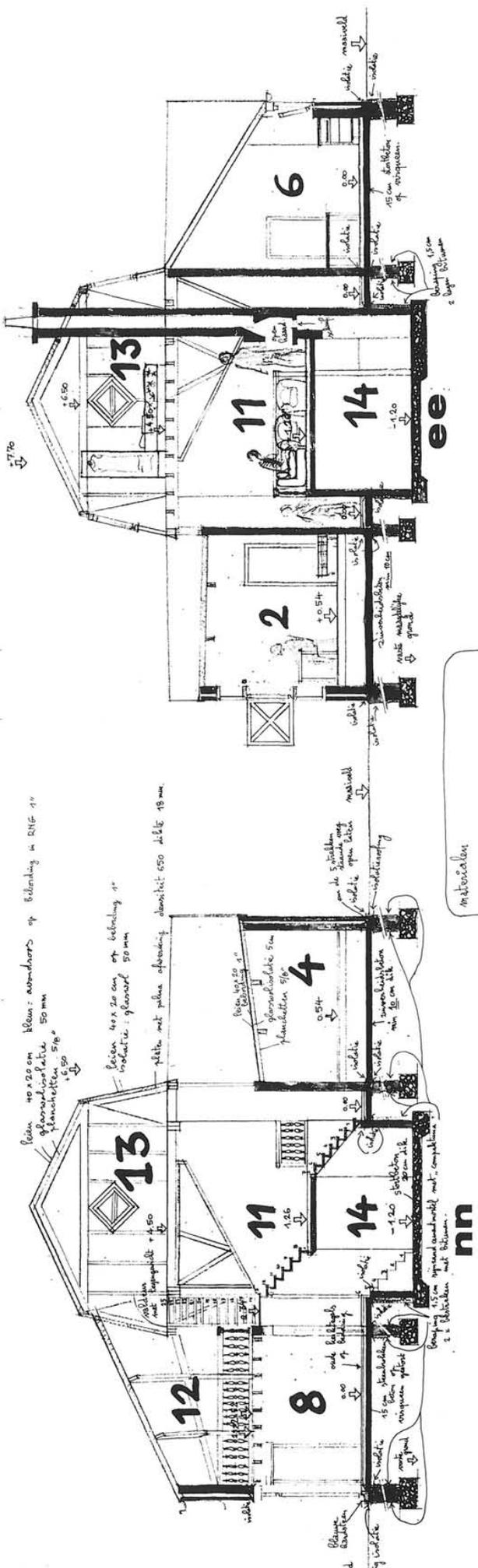
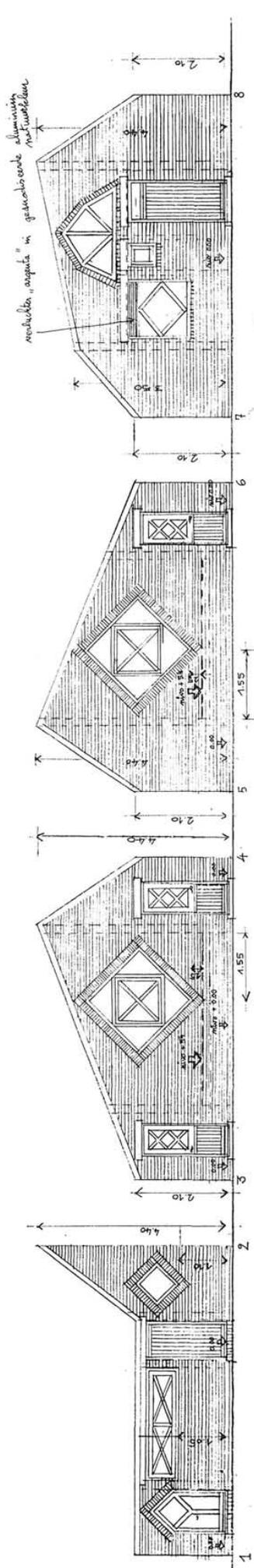




menea. Las cuatro habitaciones en esquina se destinan a oficio, sala de juego de niños, comedor y estudio, respectivamente, mientras que las cuatro restantes, de dimensiones regularizadas, se dedican: dos a dormitorios de niños, una a la cocina, y la otra al complejo de accesos, vestíbulo y baño. El núcleo central del estar, elevado respecto al nivel inferior, define una clara independencia respecto a las circulaciones que lo rodean, de modo que, a pesar de estar circundado por zonas de paso, adquiere las necesarias características de recogimiento y privacidad; otro tanto sucede con la sala de televisión, complemento del estar, situada en la entreplanta.



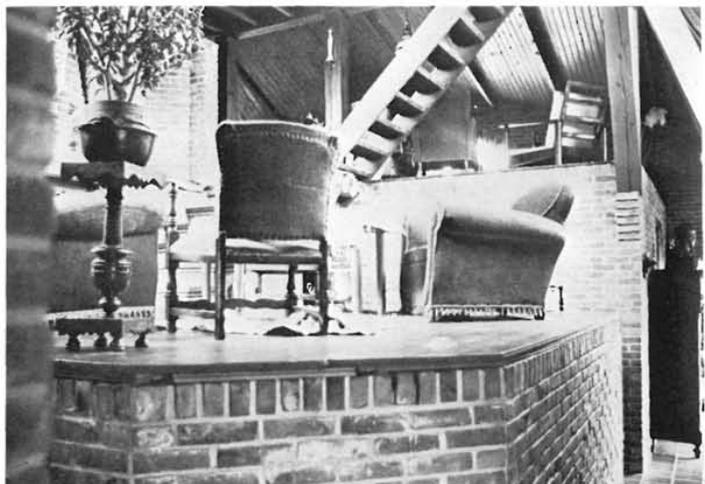
alzados

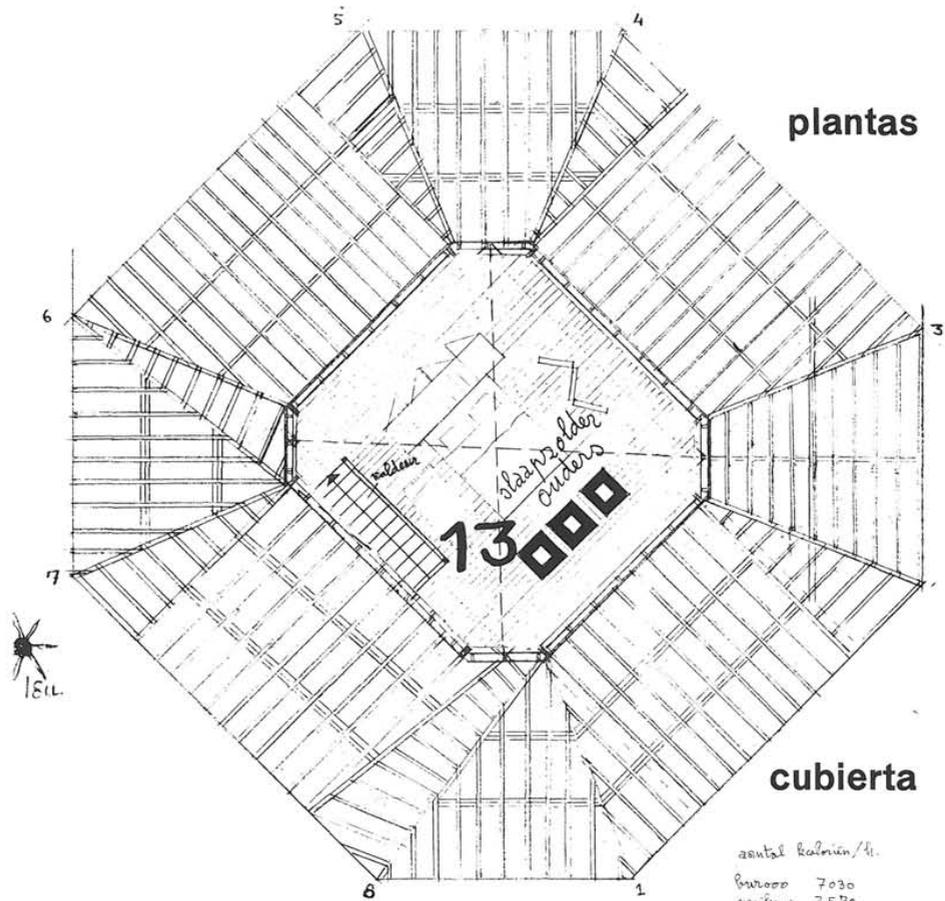


secciones



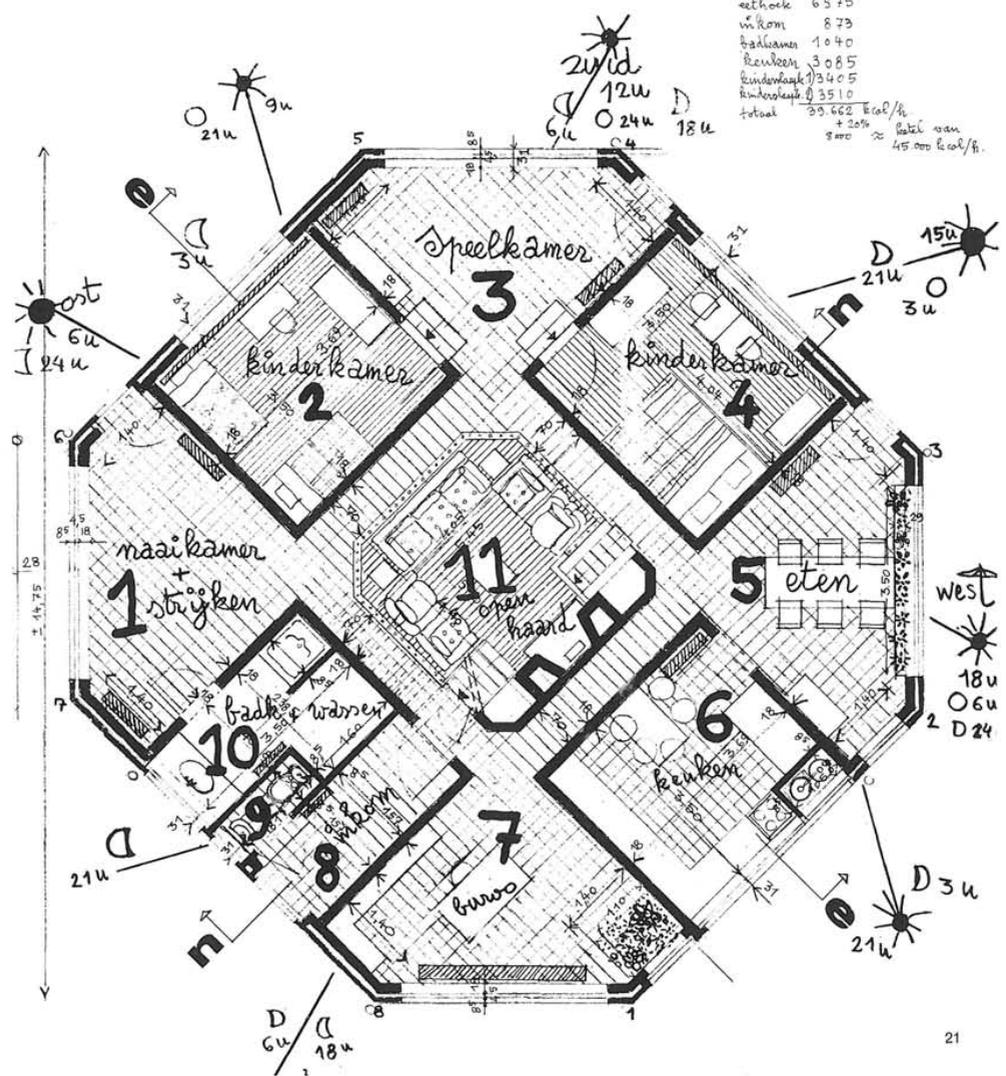
El esquema de distribución consigue integrar los distintos ámbitos de la planta baja, así como los del entresuelo, vinculándolos a través del espacio central del estar y de la circulación, al tiempo que les proporciona un grado adecuado de independencia. Este es el caso del oficio, el comedor, la sala de juego de niños y el estudio, que carecen de puertas de compartimentación con el espacio central. Los dos dormitorios de la planta baja abren sus puertas, en cambio, a la sala de juegos de niños, es decir, a un espacio común a ambos por sus características y funcionalidad; del mismo modo, la cocina enlaza directamente con el comedor, a través del cual se accede a ella desde el exterior. Las cuatro habitaciones de las esquinas cuentan con acceso exterior independiente.





asentado kalmien/ft.

buurloop	7030
naaiskamer	7570
speelkamer	6574
sethoek	6575
in kam	873
badkamer	1040
keuken	3085
kinderkamer	3405
kinderkamer	3510
totaal	39.622 kcal/ft.
	+ 20% <i>hatal van</i>
	8000 ≈ 45.000 kcal/ft.



La disposición de las habitaciones, la circulación, los desniveles y las pequeñas escaleras de madera que comunican a estos últimos entre sí, contribuyen a crear una atmósfera particular con cierto aire de misterio, o «magia», según la propia definición del autor. Además de éstos, otros factores se suman a

La vivienda Billiaert es otra obra que confirma las características fundamentales del trabajo de Rudiger Vael. El cliente, psicólogo de profesión, solicitó los servicios del arquitecto después de haber visitado la casa De Wit, interesándose especialmente en esa atmósfera particular, propia de la arquitectura de Vael. Esta vivienda, sin embargo, presentó mayores condicionamientos por su situación urbana, al contrario de la De Wit, emplazada en pleno campo. Consta de dos niveles principales y una entreplanta, organizados de la siguiente manera: en planta baja, el vestíbulo de acceso distribuye la circulación hacia los salones de estar y comedor y hacia la cocina; la entrada al garaje se efectúa por la fachada principal. Desde el vestíbulo se llega, mediante una escalera, a una planta dedicada a dormitorios —uno de matrimonio y tres de niños— y un pequeño estudio. Ambas plantas principales cuentan servicios de baño completos. Sobre el garaje, y debajo de los dormitorios, se ha previsto un cuarto trastero.

En conjunto, el tratamiento de los interiores, a distintos niveles, para formar ámbitos unidos por escaleras, así como la integración y diferenciación de espacios, confieren a la vivienda una marcada personalidad. En este sentido sobresale la relación, al mismo tiempo integradora y diferenciadora, entre los espacios correspondientes al salón, comedor y estudio: los dos primeros se independizan entre sí mediante un desnivel de 0,75 m, mientras que enlazan espacialmente con el estudio por su emplazamiento en un nivel intermedio.

En el exterior la obra refleja, por medio de la importante cubierta a dos aguas y la carpintería de dinteles triangulares, la misma impresión, antigua y al tiempo atractiva, de la vivienda De Wit.

résumé

Maisons familiales «De Wit» et «De Billiaert» - Flandre - Belgique

Rudiger Vael, architecte

Dans l'architecture de Rudiger Vael se distingue un concept difficile à trouver dans les constructions modernes, et plus difficile encore, à conjuguer avec le bon fonctionnement: la fantaisie.

En effet, la fantaisie des espaces intérieurs et des façades de Vael définit, dans ses ouvrages, une atmosphère singulière et attrayante, due en bonne partie au recours au dénivellement qui sert en même temps à intégrer les différentes ambiances, évitant la division statique des murs—, aux couvertures dynamiques en ardoise appuyées sur une charpente en bois vue de l'intérieur, et à une menuiserie de façade très particulière, triangulaire, qui confère à l'architecture une réminiscence gothique intégrée dans la conception d'un bâtiment moderne.

summary

«De Wit» and «De Billiaert» individual Homes - Flanders - Belgium

Rudiger Vael, architect

In Rudiger Vael's architecture, a concept stands out which is difficult to find in modern buildings, and even more difficult to conjugate with being functional: that is, fantasy.

In effect, the fantasy of the interior spaces and the façades of Vael defines in his works a singular and attractive atmosphere, due to a great degree to the use of different levels in the differentiation of spaces—different levels which at the same time serve to integrate the different ambiances, avoiding static forming of compartments by walls—, of dynamic roofing in slate supported on a wooden framework seen from the inside, and a very personal woodwork on the façade, in the form of a triangle, which lends the architecture a gothic reminiscence integrated in the planning and design of a modern construction.

zusammenfassung

Einfamilienhaeuser in «De Wit» und «De Billiaert» - Flamen - Belgien

Rudiger Vael, Architekt

Aus der Architektur Rudiger Vael's sticht ein nur schwierig in den modernen Bauten zu finden der Begriff hervor, der noch schwieriger mit einer guten Funktion in Verbindung zu bringen ist: und zwar die Phantasie.

Die Phantasie in den Innerräumen und Fassaden Vael's definiert in seinen Bauten tatsächlich eine einzigartige, anziehende Atmosphäre, die zum Teil auf die unterschiedliche Raumaufteilung zurückzuführen ist—Niveauunterschied, der gleichzeitig zur Integrierung der verschiedenen Zonen dient, wodurch die statische Aufteilung durch Mauern vermieden wird—, auf die Schieferdächer, die sich auf einem innen sichtbaren Fachwerk abstützen und auf die Fassadenzimmerei, die der Architektur mit ihrer Dreieckform einen gotischen Hauch innerhalb einer modernen Bauweise verleiht.